



CIRCUNSCRIPCION JUDICIAL DE CONCEPCION



Pág. 1/8

CONTRATO N° 20/2025

Entre **LA CIRCUNSCRIPCION JUDICIAL DE CONCEPCION**, domiciliada en **Comisión Nacional de Codificación e/ Avda. Heriberto Colombino y Dr. Eugenio Jiménez y Núñez**, República del Paraguay, representada para este acto por **Mg. FAVIO ALBERTO CABAÑAS GOSSEN**, con cédula de identidad N° **1.417.201**, denominada en adelante la contratante, por una parte, y, por la otra, la firma **COMPAÑIA COMERCIAL GENERAL INDUSTRIAL SOCIEDAD DE RESPONSABILIDAD LIMITADA**, domiciliada en **Pastor Filartiga N° 1698 esq. Prócer Agustín Yegros**, República del Paraguay, representada para este acto por los Sres. **Leónidas René Zamora Tardío**, con cédula de identidad N° **1.133.967**, y **Mario Fernando Paredes Romero** con cédula de identidad N° **5.902.467** denominada en adelante el PROVEEDOR, identificadas en conjunto como “LAS PARTES” e, individualmente, “PARTE”, acuerdan celebrar el presente contrato de “**MANTENIMIENTO PREVENTIVO Y CORRECTIVO DE ASCENSORES DEL PALACIO DE JUSTICIA DE HORQUETA- MARCA OTIS - CONTRATO POR EXCEPCION - ABIERTO PLURIANUAL**”, el cual estará sujeto a las siguientes cláusulas y condiciones:

1. OBJETO

1.1. La presente Contratación por Excepción tiene por objeto establecer las obligaciones que asumen la CIRCUNSCRIPCION JUDICIAL DE CONCEPCION y EL PROVEEDOR, en relación al LLAMADO DEL PLAN ANUAL DE CONTRATACIONES PAC N° 462.317 “MANTENIMIENTO PREVENTIVO Y CORRECTIVO DE ASCENSORES DEL PALACIO DE JUSTICIA DE HORQUETA- MARCA OTIS - CONTRATO POR EXCEPCION - ABIERTO PLURIANUAL”, adjudicado por Resolución N° 349 de fecha 18 de junio de 2025, emanada del Consejo de Administración de la Circunscripción Judicial del Concepción.

1.2. El procedimiento utilizado para la Adjudicación del PROVEEDOR, fue bajo la modalidad de CONTRATACION POR EXCEPCION CON DIFUSION PREVIA, conforme a los principios estipulados en la Ley 7021/22 “De Contrataciones Públicas”.

2. DOCUMENTOS INTEGRANTES DEL CONTRATO

Los documentos que forman parte integral del contrato, además de los documentos contractuales firmados por las partes, son los siguientes:

- Contrato y sus adendas o modificaciones;
- El Pliego de Bases y Condiciones y sus adendas o modificaciones;
- Los datos cargados en el SICP;
- La oferta del proveedor;
- La resolución de adjudicación del contrato emitida por la contratante y su respectiva notificación.

Los documentos que forman parte del contrato deberán considerarse mutuamente explicativos; en caso de contradicción o discrepancia entre los mismos, la prioridad se dará en el orden enunciado anteriormente.

3. DOCUMENTOS ADICIONALES DEL CONTRATO

Los documentos adicionales del contrato son: No Aplica

4. IDENTIFICACIÓN DEL CRÉDITO PRESUPUESTARIO PARA CUBRIR EL COMPROMISO

DERIVADO DEL CONTRATO

El crédito presupuestario para cubrir el compromiso derivado del presente contrato está previsto conforme al Certificado de Disponibilidad Presupuestaria vinculado al Programa Anual de Contrataciones (PAC) con el ID N°462.317. El presente llamado es plurianual.

5. PROCEDIMIENTO DE CONTRATACIÓN

El contrato es el resultado del procedimiento de Contratación por Excepción con Difusión Previa N° 462.317, convocado por la CIRCUNSCRIPCION JUDICIAL DE CONCEPCION. La adjudicación fue realizada según acto administrativo N°349.

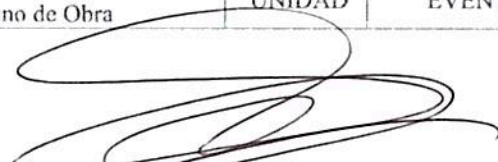
6. PRECIO UNITARIO Y EL IMPORTE TOTAL A PAGAR POR LOS BIENES Y/O SERVICIOS

N° DE Ítem	N° DE ORDEN	Descripción	UNIDAD DE MEDIDA	PRESENTACION	Cantidad	Precio Unitario (IVA incluido si corresponde)	Precio Total (Precio unitario por cantidad)
MANTENIMIENTO PREVENTIVO DE ASCENSORES DE LA MARCA OTIS							
1	1	Lubricación de las guías	UNIDAD	EVENTO	1	1.219.952	1.219.952
2	2	Ajustes y control del estado de todos los componentes mecánicos, eléctricos, electrónicos e hidráulicos de los ascensores	UNIDAD	EVENTO	1	1.217.298	1.217.298
3	3	Inspecciones de las suspensiones y sistema de seguridad	UNIDAD	EVENTO	1	902.304	902.304
MANTENIMIENTO CORRECTIVO DE ASCENSORES DE LA MARCA OTIS							
4	4	Encoder operador de cabina	UNIDAD	EVENTO	1	4.817.196	4.817.196
5	5	Mano de Obra	UNIDAD	EVENTO	1	772.064	772.064
6	6	Encoder motor de tracción	UNIDAD	EVENTO	1	6.175.164	6.175.164
7	7	Mano de Obra	UNIDAD	EVENTO	1	1.001.164	1.001.164
8	8	Drive Integrado 5,5kw	UNIDAD	EVENTO	1	22.590.440	22.590.440
9	9	Mano de Obra	UNIDAD	EVENTO	1	3.635.062	3.635.062
10	10	Fuente operador de puerta DCSS4	UNIDAD	EVENTO	1	9.521.972	9.521.972
11	11	Mano de Obra	UNIDAD	EVENTO	1	1.451.308	1.451.308
12	12	Placa de distribución	UNIDAD	EVENTO	1	3.319.023	3.319.023
13	13	Mano de Obra	UNIDAD	EVENTO	1	586.606	586.606
14	14	Sensor magnético u óptico	UNIDAD	EVENTO	1	2.263.179	2.263.179

Presidente

CIA. COMERCIAL GENERAL INDUSTRIAL S.R.L.

15	15	Mano de Obra	UNIDAD	EVENTO	1	363.605	363.605
16	16	Barrera Infrarroja	UNIDAD	EVENTO	1	5.802.570	5.802.570
17	17	Mano de Obra	UNIDAD	EVENTO	1	917.627	917.627
18	18	Placa de llamada POC	UNIDAD	EVENTO	1	1.915.994	1.915.994
19	19	Mano de Obra	UNIDAD	EVENTO	1	315.361	315.361
20	20	Placas RS 5, 11, 14	UNIDAD	EVENTO	1	1.138.985	1.138.985
21	21	Mano de Obra	UNIDAD	EVENTO	1	152.770	152.770
22	22	Indicadores HIPI CPI	UNIDAD	EVENTO	1	1.313.061	1.313.061
23	23	Mano de Obra	UNIDAD	EVENTO	1	190.693	190.693
24	24	Acrílico luminoso	UNIDAD	EVENTO	1	784.644	784.644
25	25	Mano de Obra	UNIDAD	EVENTO	1	128.856	128.856
26	26	Pulido de cabina	UNIDAD	EVENTO	1	4.034.775	4.034.775
27	27	Mano de Obra	UNIDAD	EVENTO	1	784.285	784.285
28	28	Correas.	UNIDAD	EVENTO	1	2.001.589	2.001.589
29	29	Mano de Obra	UNIDAD	EVENTO	1	330.583	330.583
30	30	Reparación de cubos o cajas de ascensores.	UNIDAD	EVENTO	1	627.716	627.716
31	31	Mano de Obra	UNIDAD	EVENTO	1	103.085	103.085
32	32	Reparación de soportes, placas de unión y grampas de guías de cabina y de contrapesos del cubo o pozo	UNIDAD	EVENTO	1	215.169	215.169
33	33	Mano de Obra	UNIDAD	EVENTO	1	23.908	23.908
34	34	Tornillería en los elementos del sistema de ascensores	UNIDAD	EVENTO	1	575.406	575.406
35	35	Mano de Obra	UNIDAD	EVENTO	1	94.495	94.495
36	36	Cambio del interruptor del final de carrera	UNIDAD	EVENTO	1	662.753	662.753
37	37	Mano de Obra	UNIDAD	EVENTO	1	106.460	106.460
38	38	Poleas de suspensión y de desvío	UNIDAD	EVENTO	1	2.353.933	2.353.933
39	39	Mano de Obra	UNIDAD	EVENTO	1	386.569	386.569
40	40	Poleas tensoras	UNIDAD	EVENTO	1	3.993.294	3.993.294
41	41	Mano de Obra	UNIDAD	EVENTO	1	837.732	837.732
42	42	Placas electrónicas	UNIDAD	EVENTO	1	2.542.898	2.542.898
43	43	Mano de Obra	UNIDAD	EVENTO	1	282.544	282.544



Roberto Caballero
Presidente




CIA. COMERCIAL GENERAL INDUSTRIAL S.R.L.

44	44	Reparación de sistema de iluminación interna de cabinas, sala de máquinas y pozo, incluyendo la provisión y el montaje de luminarias desgastadas y/o dañadas.	UNIDAD	EVENTO	1	467.447	467.447
45	45	Mano de Obra	UNIDAD	EVENTO	1	62.107	62.107
46	46	Reparación de los sistemas de llamadas, indicadores de posicionamiento y dirección de movimiento, tanto en cabinas como en los distintos niveles HPI CPI	UNIDAD	EVENTO	1	3.520.935	3.520.935
47	47	Mano de Obra	UNIDAD	EVENTO	1	391.215	391.215
48	48	Reparación de intercomunicadores de cabina, incluyendo el recambio de piezas desgastadas y/o dañadas y cableado	UNIDAD	EVENTO	1	1.935.456	1.935.456
49	49	Mano de Obra	UNIDAD	EVENTO	1	317.846	317.846
50	50	Reparación de switch protector del motor con sus disparadores térmicos	UNIDAD	EVENTO	1	1.009.256	1.009.256
51	51	Mano de Obra	UNIDAD	EVENTO	1	162.148	162.148
52	52	Reparación de las balatas, el varillaje del freno, del amortiguador del sistema de freno. Forro de las balatas. Segmento dentado del piñón. Paquete de resortes y el contacto.	UNIDAD	EVENTO	1	2.171.288	2.171.288
53	53	Mano de Obra	UNIDAD	EVENTO	1	271.677	271.677
54	54	Reparación del regulador de velocidad.	UNIDAD	EVENTO	1	768.774	768.774
55	55	Mano de Obra	UNIDAD	EVENTO	1	120.544	120.544
56	56	Reparación de cuadro de comando	UNIDAD	EVENTO	1	2.531.786	2.531.786
57	57	Mano de Obra	UNIDAD	EVENTO	1	262.984	262.984
58	58	Cambio de contactores y relés	UNIDAD	EVENTO	1	1.093.837	1.093.837
59	59	Mano de Obra	UNIDAD	EVENTO	1	177.534	177.534
60	60	Reparación de sistemas de seguridad instalados en la cabina	UNIDAD	EVENTO	1	575.406	575.406
61	61	Mano de Obra	UNIDAD	EVENTO	1	59.769	59.769


Presidente





62	62	Reparación del sistema de monitoreo	UNIDAD	EVENTO	1	1.479.747	1.479.747
63	63	Mano de Obra	UNIDAD	EVENTO	1	176.813	176.813
64	64	Reparación del sistema de botoneras de cabina y de piso	UNIDAD	EVENTO	1	993.882	993.882
65	65	Mano de Obra	UNIDAD	EVENTO	1	103.237	103.237
66	66	Reparación de la puerta de cabina y de pisos	UNIDAD	EVENTO	1	1.309.425	1.309.425
67	67	Mano de Obra	UNIDAD	EVENTO	1	156.486	156.486
68	68	Reparación de puertas de cabina, del sistemas de apertura y cierre, cerraduras, contactos y rodillos de arrastre	UNIDAD	EVENTO	1	2.267.462	2.267.462
69	69	Mano de Obra	UNIDAD	EVENTO	1	304.278	304.278
70	70	Reparación del sistema de Emergencia; sistemas de sobrecargas y sistemas de paragolpes.	UNIDAD	EVENTO	1	3.609.363	3.609.363
71	71	Mano de Obra	UNIDAD	EVENTO	1	374.914	374.914
72	72	Limpieza integral y pintura del techo de cabina	UNIDAD	EVENTO	1	805.568	805.568
73	73	Mano de Obra	UNIDAD	EVENTO	1	83.676	83.676
74	74	Reparación del sistema de accionamiento del interruptor de fin de viaje	UNIDAD	EVENTO	1	575.406	575.406
75	75	Mano de Obra	UNIDAD	EVENTO	1	59.769	59.769
76	76	Reparación de operadores de puerta de cabina	UNIDAD	EVENTO	1	1.193.655	1.193.655
77	77	Mano de Obra	UNIDAD	EVENTO	1	130.405	130.405
78	78	Reparación de guías de cabinas y contrapesos	UNIDAD	EVENTO	1	500.588	500.588
79	79	Mano de Obra	UNIDAD	EVENTO	1	59.677	59.677
80	80	Reparación de conexiones eléctricas en la caja de bornes	UNIDAD	EVENTO	1	1.150.812	1.150.812
81	81	Mano de Obra	UNIDAD	EVENTO	1	119.538	119.538
82	82	Cambios de contactor de seguridad de Pozo	UNIDAD	EVENTO	1	1.121.395	1.121.395
83	83	Mano de Obra	UNIDAD	EVENTO	1	180.165	180.165
84	84	Reparación del sistema de paracaídas	UNIDAD	EVENTO	1	969.220	969.220
85	85	Mano de Obra	UNIDAD	EVENTO	1	95.848	95.848
86	86	Guiador de Puerta	UNIDAD	EVENTO	1	469.897	469.897


L.c. Nelly D. Fernández R.
Jefe Sección Control y Seguimiento



CONTROLADO
Control y Seguimiento



CIRCUNSCRIPCION JUDICIAL DE CONCEPCION

87	87	Mano de Obra	UNIDAD	EVENTO	1	75.245	75.245
88	88	Cambio de Fusibles varios	UNIDAD	EVENTO	1	47.389	47.389
89	89	Mano de Obra	UNIDAD	EVENTO	1	7.115	7.115
90	90	Cable viajero	UNIDAD	EVENTO	1	24.715	24.715
91	91	Mano de Obra	UNIDAD	EVENTO	1	4.884	4.884
92	92	Llave de Rescate	UNIDAD	EVENTO	1	76.459	76.459
93	93	Mano de Obra	UNIDAD	EVENTO	1	12.284	12.284
94	94	Reposición de Correa de operador de puerta	UNIDAD	EVENTO	1	795.171	795.171
95	95	Mano de Obra	UNIDAD	EVENTO	1	127.753	127.753
96	96	Reparación de los amortiguadores de pozo	UNIDAD	EVENTO	1	993.882	993.882
97	97	Mano de Obra	UNIDAD	EVENTO	1	103.237	103.237
98	98	Regulador de velocidad	UNIDAD	EVENTO	1	58.352	58.352
99	99	Mano de Obra	UNIDAD	EVENTO	1	5.433	5.433
100	100	Cintas de tracción	UNIDAD	EVENTO	1	95.794	95.794
101	101	Mano de Obra	UNIDAD	EVENTO	1	12.884	12.884
102	102	Guiadores de cabina	UNIDAD	EVENTO	1	138.111	138.111
103	103	Mano de Obra	UNIDAD	EVENTO	1	18.705	18.705
104	104	Guiadores de contrapeso	UNIDAD	EVENTO	1	99.431	99.431
105	105	Mano de Obra	UNIDAD	EVENTO	1	14.204	14.204
TOTAL:						129.356.375	129.356.375


El monto mínimo del presente contrato asciende a Gs. 100.000.000 (Guaraníes Cien millones) y la suma del monto máximo es de Gs. 200.000.000 (Guaraníes doscientos millones) IVA INCLUIDO

El proveedor se compromete a proveer los bienes/servicios a la contratante y a subsanar los defectos de éstos de conformidad a las disposiciones del contrato. La contratante se compromete a pagar al proveedor como contrapartida del suministro de los bienes y servicios y la subsanación de sus defectos, el precio del contrato o las sumas que resulten pagaderas de conformidad con lo dispuesto en las Condiciones Contractuales.

7. VIGENCIA DEL CONTRATO

El plazo de vigencia de este Contrato es de 3 (tres) años desde la fecha del siguiente día hábil a la firma del contrato.

El presente llamado es plurianual. La validez o continuidad del contrato para los Ejercicios Fiscales 2026 y 2027 quedarán supeditadas a la Disponibilidad Presupuestaria y asignación del Plan Financiero dentro del Presupuesto General de la Nación para dichos Ejercicios Fiscales (Artículo 44 de la Ley N° 7021/22).


Carlos Cabeñal Gosses
Presidente



CIA. COMERCIAL GENERAL INDUSTRIAL S.R.L.



CIRCUNSCRIPCION JUDICIAL DE CONCEPCION


Lic. Nelly D. Fernández R.
Jefe Sección Control y Seguimiento
CONTROLADO
Control y Seguimiento



Pág. 7/8

8. PLAZO, LUGAR Y CONDICIONES DE LA PROVISIÓN DE SERVICIO

Los servicios deben ser prestados dentro de los plazos establecidos en el Cronograma de Entregas del Pliego de Bases y Condiciones.

9. ADMINISTRACIÓN DEL CONTRATO

La administración del contrato estará a cargo del: funcionario Lic. CARLOS RAMÓN CHAMORRO MASQUEDA, con C.I. N° 2.144.595, juntamente con la participación de la unidad requirente ARQ. MARIA CLAUDELIN ROJAS, Jefe de la Sección Obras Civiles de esta Circunscripción Judicial, según Resolución de la Máxima Autoridad N° 349.

10. FORMAS Y TÉRMINOS PARA GARANTIZAR EL CUMPLIMIENTO DEL CONTRATO

La garantía para el fiel cumplimiento del contrato se registrará por lo establecido en las Condiciones Contractuales, la cual se presentará a más tardar dentro de los 10 (diez) días calendarios siguientes a la firma del contrato.

11. MULTAS

Las multas y otras penalidades que rigen en el presente contrato serán aplicadas conforme con lo establecido en el pliego de bases y condiciones. Superado el monto equivalente a la Garantía de Fiel Cumplimiento de Contrato, la contratante podrá aplicar el procedimiento de rescisión de contratos de conformidad al Artículo 122 del Decreto N° 2264/24 POR LA CUAL SE REGLAMENTA LA LEY N° 7021/2022 "DE SUMINISTRO Y CONTRATACIONES PÚBLICAS", caso contrario deberá seguir aplicando el monto de las multas que correspondan.

La rescisión del contrato o la aplicación de multas por encima del porcentaje de la Garantía de Cumplimiento del Contrato deberá comunicarse a la DNCP a los fines previstos en el artículo 144 de la Ley N° 7021/22.

12. CAUSALES Y PROCEDIMIENTOS PARA SUSPENDER, TERMINAR O RESCINDIR


Las causales y el procedimiento para suspender temporalmente, dar por terminado en forma anticipada o rescindir el contrato, son las establecidas en la Ley N° 7021/22, y en las Condiciones Contractuales de este pliego de bases y condiciones.

13. SOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS

Cualquier diferencia que surja durante la ejecución de los contratos se dirimirá conforme las reglas establecidas en la legislación aplicable y en las Condiciones Contractuales.

14. ANULACIÓN DE LA ADJUDICACIÓN

Si la Dirección Nacional de Contrataciones Públicas resolviera anular la adjudicación de la contratación debido a la procedencia de una protesta o investigación instaurada en contra del procedimiento, y si dicha nulidad afectara al contrato ya suscrito entre LAS PARTES, el contrato o la parte del mismo que sea afectado por la nulidad quedará automáticamente sin efecto, de pleno derecho, a partir de la comunicación oficial realizada por la DNCP, debiendo asumir LAS PARTES las responsabilidades y obligaciones derivadas de lo ejecutado del contrato.


Lic. Evelyn Caballero 19888888
Presidenta



CIA. COMERCIAL GENERAL INDUSTRIAL S.R.L.

15. IDIOMA DEL CONTRATO

El contrato, así como toda la correspondencia y documentos relativos al contrato, deberán ser escritos en idioma castellano. Los documentos de sustento y material impreso que formen parte del contrato, pueden estar redactados en otro idioma siempre que estén acompañados de una traducción realizada por traductor matriculado en la República del Paraguay, en sus partes pertinentes al idioma castellano y, en tal caso, dicha traducción prevalecerá para efectos de interpretación del contrato.

El proveedor correrá con todos los costos relativos a las traducciones, así como todos los riesgos derivados de la exactitud de dicha traducción.

En el mismo plazo indicado en el párrafo anterior, se deberá remitir a la convocante la actualización de la mencionada declaración jurada, una vez finalizada la ejecución del presente contrato.

16. SUSCRIPCIÓN

EN TESTIMONIO de conformidad se suscriben 2 (dos) ejemplares de un mismo tenor y a un solo efecto en la ciudad de Concepción República del Paraguay al día al día 03 mes Julio y año 2025.


**LEÓNIDAS RENÉ ZAMORA TARDÍO
GOSSEN**

En nombre del Proveedor


MARIO FERNANDO PAREDES ROMERO

En nombre del Proveedor


MELANIO ALBERTO CABAÑAS

En nombre de la Contratante



CIA. COMERCIAL GENERAL INDUSTRIAL S.R.L.